



Совет Безопасности

Distr.: General
28 October 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 25 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь приложить к настоящему письму вербальную ноту министерства иностранных дел, направленную Комиссии Африканского союза по прекращению огня в Дарфуре и Специальному представителю Генерального секретаря в связи с засадой, устроенной дарфурскими мятежниками против государственного министра сельского хозяйства и государственного министра по гуманитарным вопросам, что является серьезным и вопиющим нарушением соглашения о прекращении огня (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эль-Фатих Эрва
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 25 октября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Министерство иностранных дел Республики Судан свидетельствует свое уважение Комиссии Африканского союза по прекращению огня и Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Хартуме и считает необходимым довести до их сведения серьезный и весьма прискорбный инцидент, происшедший в Касе, в районе Тура, 12 октября 2004 года, в ходе которого делегация, возглавляемая государственным министром сельского хозяйства и государственным министром по гуманитарным вопросам, на пути из Ньялы в Залингей попала в засаду, устроенную вооруженными лицами, в результате чего несколько членов охраны, сопровождавшей делегацию, получили ранения.

Правительство Республики Судан весьма обеспокоено серьезными последствиями данного инцидента, представляющего собой серьезное нарушение Нджаменского соглашения о прекращении огня.

Правительство Судана считает, что этот инцидент непосредственно направлен против гуманитарной деятельности, так как повторение подобных инцидентов может нанести серьезный ущерб усилиям по улучшению гуманитарной ситуации в Дарфуре.

Правительство Судана считает, что этот инцидент подтверждает настоятельную необходимость оказания давления на повстанческие движения с целью обеспечения строгого и полного выполнения ими соглашения о прекращении огня.

Правительство Судана искренне надеется, что Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Комиссия Африканского союза по прекращению огня смогут отслеживать все подобные инциденты в контексте привлечения к ответственности виновных лиц и оказания воздействия на повстанческие движения с целью обеспечения выполнения ими их обязанностей и обязательств в отношении соблюдения соглашения о прекращении огня.

Министерство иностранных дел Республики Судан пользуется данной возможностью, чтобы заверить Комиссию Африканского союза по прекращению огня и Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своем весьма высоком уважении.